

国民保健服务 (NHS) 子宫颈涂片检查计划

人类乳头状瘤病毒 (HPV) 测试

给妇女的信息

NHS 子宫颈涂片检查计划是什么？

子宫颈涂片检查计划 (Cervical Screening Programme) 的目的是要减少患上侵害性子宫颈癌的妇女及因此而死亡的妇女的人数。透过这项计划，让年龄介乎 25 至 64 岁的妇女们定期接受涂片检查，以便能鉴别出和治疗那些可能发展成侵害性癌症的病况。进行 HPV 测试将使这项检查更为有效。

HPV 是什么？

HPV 即指人类乳头状瘤病毒 (Human Papilloma Virus)。这是一种十分常见的感染，而大多数妇女一生中都会曾受过此感染。在大部份情况下，此感染会无需治疗而自动痊愈。

HPV 可分为多类。大多数是无害的，但有些却能令到子宫颈变异，而称为 '高危' HPV 类。当病毒消失后，这些变异通常无需治疗而痊愈。但是，在有些妇女中，病毒持续生存，令她们有患上子宫颈变异 (cervical abnormalities - CIN) 的较大风险，而这可能需要治疗。

人们是怎样染上 HPV 的？

在那些一生中曾在性生活方面活跃的人们中，HPV 是一种非常普遍的感染。这种病毒很容易通过性行为在异性或同性伴侣之间传播。这种病毒并无任何征状，所以有可能：

- 有些人可能已受感染多年而不知情
- 其伴侣可能在多年前已受感染，但同样亦不知情。

为何我可能须做 HPV 测试？

有边缘性或轻微核异常的妇女进行的 HPV 测试

如果一名妇女的涂片检查结果显示有轻微异常 [称为边缘性或轻微核异常 (borderline 或 mild dyskaryosis)]，医院将会用她的样本进行 HPV 测试。在有边缘性或轻微核异常的妇女中，其异常情况严重至需要治疗的机会只有 15-20%。

HPV 测试是很重要的，因为是否有 HPV 的存在将会显示出哪些妇女可能需要接受治疗。如果在某名妇女的样本内发现有 HPV，医院将会邀请她做阴道镜检查 (colposcopy)。阴道镜检查是仔查看子宫颈，以便看清楚是否需要做任何治疗。若有需要的话，病人通常会到门诊部就诊，亦即是说她无需住院。

曾接受 CIN 治疗的妇女进行的 HPV 测试

若阴道镜检查显示有子宫颈变异，及这名妇女为此接受了治疗，那么她在治疗后大约六个月将要再次做涂片检查。若检查结果正常、或属边缘性或轻微的话，医护人员将会用其样本来做 HPV 测试。若没有发现 HPV，则在三年内她都无需再做涂片测试。

若发现有 HPV，或涂片检查结果显示有中程度或更严重的核异常，医院将会邀请这名妇女再做阴道镜检查。然后，医护人员会为她提供治疗，或者 (若无需治疗的话)，则根据全国有关曾接受阴道镜检查妇女的指引进行观察。

HPV 测试是怎样做的？

此测试是使用在涂片检查时取出的细胞样本进行，所以无需再次做涂片检查。

我可从何处获得更多信息？

欲知有关 HPV 测试，或本信息单提及的任何事项的更多信息，请与你的诊所护士倾谈，或浏览 NHS 癌症计划检查网站 www.cancerscreening.nhs.uk。